



Distr.
GENERAL

A/52/602
20 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 73 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Милош КОТЕРЕЧ (Словакия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- a) доклад Комиссии по разоружению;
- b) доклад Конференции по разоружению;
- c) Консультативный совет по вопросам разоружения;
- d) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения",

был включен в предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 51/47 Ассамблеи от 10 декабря 1996 года.

2. На своем 4-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 9 октября 1997 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной

безопасности, а именно по пунктам 62-82, и эти прения состоялись на 3-12-м заседаниях 13-17 и 20-24 октября (см. A/C.1/52/PV.3-12). Системное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом было проведено на шести неофициальных заседаниях в период с 27 по 31 октября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 15-17-м заседаниях 5-7 ноября (см. A/C.1/52/PV.15-17); решения по ним были приняты на 18-24-м заседаниях 10-14 и 17 ноября (см. A/C.1/52/PV.18-24).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению¹;
- b) доклад Комиссии по разоружению²;
- c) доклад Генерального секретаря о работе двадцать девятой сессии Консультативного совета по вопросам разоружения (A/52/282);
- d) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад заместителя Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института и доклад Совета попечителей Института (A/52/272);
- e) письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 25 сентября 1997 года (A/52/447-S/1997/775).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/52/L.20

5. На 16-м заседании 6 ноября представитель Шри-Ланки от имени Коста-Рики, Кении и Шри-Ланки, к которым впоследствии присоединился Эквадор, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению" (A/C.1/52/L.20).

6. На своем 21-м заседании 12 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/52/L.20 без голосования (см. пункт 11, проект резолюции A).

B. Проект резолюции A/C.1/52/L.21

7. На 15-м заседании 5 ноября представитель Колумбии от имени Австралии, Алжира, Беларуси, Вьетнама, Габона, Ганы, Индонезии, Ирландии, Колумбии, Кубы, Люксембурга,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27).

² Там же, Дополнение № 42 (A/52/42).

Монголии и Румынии, к которым впоследствии присоединились Коста-Рика и Эквадор, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению" (A/C.1/52/L.21).

8. На своем 21-м заседании 12 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/52/L.21 без голосования (см. пункт 11, проект резолюции B).

C. Проект резолюции A/C.1/52/L.42/Rev.1

9. На 21-м заседании 12 ноября представитель Пакистана от имени Индии, Исламской Республики Иран, Мексики, Монголии, Мьянмы, Непала и Пакистана, к которым впоследствии присоединилась Куба, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Роль Организации Объединенных Наций в области разоружения" (A/C.1/52/L.42/Rev.1).

10. На своем 23-м заседании 14 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/52/L.42/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 93 голосами против 42 при 9 воздержавшихся (см. пункт 11, проект резолюции C). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Южная Африка.

Воздержались: Аргентина, Грузия, Канада, Кыргызстан, Мальта, Маршалловы Острова, Республика Корея, Уругвай и Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

11. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

А

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению³,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что благодаря нынешней международной обстановке должен быть придан дополнительный импульс многосторонним переговорам, направленным на достижение конкретных договоренностей,

отмечая, что Конференции по разоружению надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

3. приветствует также стремление Конференции по разоружению добиться существенного прогресса в ходе своей сессии 1998 года и выражает надежду на то, что проведение в межсессионный период соответствующих консультаций позволит своевременно начать работу над различными пунктами повестки дня;

4. призывает Конференцию по разоружению продолжить процесс пересмотра своего членского состава;

5. призывает также Конференцию по разоружению более активно проводить текущий обзор ее повестки дня и методов работы;

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27).

6. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания;

7. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

В

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению⁴,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года и 51/47 В от 10 декабря 1996 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению⁴;

2. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

3. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

4. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию своих методов работы, с тем чтобы она могла сосредоточивать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта;

5. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии

⁴ Там же, Дополнение № 42 (A/52/42).

Генеральной Ассамблеи⁵, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"⁶;

6. рекомендует, чтобы Комиссия по разоружению утвердила на своей организационной сессии 1997 года в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1998 года:

а) создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона;

б) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению;

с) руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 Н Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года;

7. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1998 году на период не более четырех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад по вопросам существа;

8. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁷ вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

9. просит также Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

С

Роль Организации Объединенных Наций в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

⁵ Резолюция S-10/2.

⁶ A/CN.10/137.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27).

вновь подтверждая, что в области разоружения Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и на нее возлагается главная ответственность,

ссылаясь в этой связи на различные резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, в частности на принципы и приоритеты, установленные на основе консенсуса в Декларации и Программе действий, содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸, первой специальной сессии, посвященной разоружению, которые определяют роль Организации Объединенных Наций и формируют основу существующего механизма в области разоружения в контексте выполнения обязанностей, возлагаемых на организацию в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая важную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

1. подтверждает воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций видение, заключающееся в содействии обеспечению международного мира и безопасности, и содержащиеся в нем положения о неприменении силы и угрозы силой;

2. подчеркивает необходимость способствовать достижению целей содействия разоружению и контролю над вооружениями, изложенных в Уставе, на основе переговоров, учитывающих интересы безопасности всех государств;

3. вновь заявляет о том, что меры в области разоружения должны приниматься и осуществляться на справедливой и сбалансированной основе таким образом, чтобы гарантировать право каждого государства на безопасность и исключить возможность получения каким-либо отдельным государством или группой государств преимущества над другими;

4. подтверждает свою поддержку целей ядерного и обычного разоружения, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению⁸;

5. вновь заявляет о том, что ядерное разоружение является самой приоритетной задачей в усилиях по продвижению процесса разоружения на всеобщей основе;

6. вновь подтверждает свою поддержку механизма Организации Объединенных Наций по разоружению, который функционирует на основе решений, принятых на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

7. вновь подтверждает также, что Конференция по разоружению является единственным многосторонним органом для ведения переговоров по разоружению;

8. подтверждает, что осуществление международных договоров, касающихся разоружения, должно происходить в соответствии с положениями этих договоров и что вопросы, касающиеся соблюдения, должны рассматриваться в соответствии с такими положениями и механизмами, установленными или предусмотренными этими положениями;

⁸ Резолюция S-10/2.

9. подтверждает также, что Секретариату Организации Объединенных Наций следует поддерживать осуществление целей разоружения, изложенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, который был принят на основе консенсуса.
